



# German Desk 2016



Cámara de Industria y Comercio  
Argentino-Alemana  
Deutsch-Argentinische  
Industrie- und Handelskammer

Wir machen es möglich.



## Herausgeber

### **Deutsch-Argentinische Industrie- und Handelskammer**

Avenida Corrientes 327  
C1043AAD Buenos Aires  
Argentina

**Tel.:** (+54 11) 5219-4000

**Fax:** (+54 11) 5219-4001

**E-mail:** [ahkargentina@ahkargentina.com.ar](mailto:ahkargentina@ahkargentina.com.ar)

**Internet:** [www.ahkargentina.com.ar](http://www.ahkargentina.com.ar)

**Projektleitung und Koordination:** Dorothea Garff, Sofia Lirussi

**Redaktion:** Die German Desk zertifizierten Kanzleien, Steuerberater, Wirtschaftsprüfer und Notare

**Design und Layout:** Trama

**Dank:** Arbeitsgruppe des German Desk

Für den Inhalt und die Richtigkeit der veröffentlichten Informationen tragen ausschließlich **die German Desk zertifizierten** Kanzleien, Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaften und Notare Gewähr.

**Preis:** gratis als pdf-Datei zum Download

**Stand:** Mai 2016

### **Deutsch-Argentinische Industrie- und Handelskammer**

Queda hecho el depósito que proviene de la Ley 11.723. Derechos reservados.

## Vorwort

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir freuen uns, Ihnen diese Broschüre zum German Desk 2016 als Download anbieten zu können.

Häufig erreichen uns Anfragen deutscher Unternehmen, die auf der Suche nach Anwälten und Wirtschaftsprüfern im Mercosur sind und die AHK Argentinien diesbezüglich um eine Empfehlung bitten.

Wir wissen, dass diese Unternehmen eine spezielle Geschäftsbetreuung durch deutschsprachige Fachkräfte suchen, gerade wenn es um Investitionen in unbekannte Märkte geht. Genau dort setzt der German Desk an.

Die Auszeichnung von Beratungsbüros mit dem Gütesiegel „German Desk“ ermöglicht nicht nur umfassende Rechts- und Steuerberatung in deutscher Sprache anzubieten, sondern insbesondere die Bedürfnisse der Kunden zu erfassen und effiziente Lösungen für sie zu finden. Durch ihre Kenntnis des deutschsprachigen Wirtschaftsumfelds leisten die Beratungsbüros mit German Desk eine wichtige Hilfestellung. Auf diese Weise können kulturelle Barrieren überwunden und eine gute Zusammenarbeit erreicht werden.

Die in dieser Broschüre vorgestellten Kanzleien, Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaften wurden von der AHK Argentinien hinsichtlich ihrer Erfahrungen im Markt, insbesondere mit deutschsprachigen Kunden, umfassend geprüft und haben die Auszeichnung German Desk erhalten.

Wir denken, dass die im Folgenden aufgeführten Profile der AHK-Mitgliedsunternehmen mit German-Desk sehr nützlich sind und Ihnen die Suche nach einer vielseitigen Fachberatung erleichtern.

Herzliche Grüße,

**Dorothea Garff**

Leiterin Recht und Compliance / Technologie und Innovation

## Inhaltsverzeichnis

Alchouron, Berisso, Brady Alet, Fernández Pelayo & Balconi	5
Estudio Beccar Varela	7
Canosa Abogados	10
Elzen Abogados	12
Estudio Wagner	14
Grant Thornton	16
Escribanía Homps - Kirschmann	18
Jebsen & Co.	20
Leonhardt & Dietl Abogados	22
Marval, O'Farrell & Mairal	24
Moncayo von Hase - Wasersztrom Abogados	26
Estudio Nunes & Asociados	29
Rechtsanwaltskanzlei Perez Alati, Grondona, Benites, Arntsen & Martinez de Hoz	31
Rattagan, Machiavello Arocena & Peña Robirosa Abogados	33
Estudio Spinazzola & Asoc.	35
Vagedes & Asociados   Abogados	36



## **Kontakt**

**Adresse:** Maipú 267, Piso 11-13  
C1084ABE Buenos Aires  
Argentinien

**Telefon:** (+54 11) 4326-2340

**Fax:** (+54 11) 4326-2294

**E-mail:** aew@abfbp.com.ar

**Internet:** www.abfbp.com.ar

**Ansprechpartner:** Alejandro Enrique Werner

## **Daten und Fakten**

### **Klientenprofil:**

Großunternehmen und KMU

### **Davon deutsche Unternehmen:**

mehr als 70%

### **Referenzen:**

Volkswagen, Münchener Rück, Knauf Gips GmbH, Commerzbank, Mercedes Benz, MAN, Diesel, MAN Turbo, Messe Frankfurt, Nycomed, Abowind, Pepperl & Fuchs, BK Giuliani, Detia Degesch, Delticom, General Re, ZF Friedrichshafen, ZF Sachs, etc.

### **Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:**

→ seit 42 Jahren Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer (ursprünglich als Kanzlei Mandy-Berisso); Kontakte zu namhaften deutschen Kanzleien.

**ANZAHL  
DER MITARBEITER**

61

**ANZAHL  
DER FACHKRÄFTE**

43

**DAVON ANZAHL  
DEUTSCHSPRACHIGER  
ANWÄLTE**

6

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Schiedsverfahren und Mediation, Konkurs- und Insolvenzverfahren, Gewerblicher Rechtsschutz, Medien- und IT-Recht, Anwaltliche Prozessvertretung, Umweltrecht, Banken- und Wirtschaftsrecht, Baurecht, Fusionen und Anwartschaftsrecht, Steuer- und Abgabenrecht, Handels- und Gesellschaftsrecht, Patent- und Markenrecht, Telekommunikationsrecht, Due Diligence.

**Weitere Betätigungsfelder der Kanzlei:**

Verwaltungsrecht, Zoll- und Außenhandelsrecht, Arbeits- und Sozialrecht.

**Weitere Fremdsprachen, die von Anwälten der Kanzlei gesprochen werden:**

Französisch: 2, Englisch: 35, Italienisch: 3, Portugiesisch: 3.

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Alejandro Enrique Werner.

## Kommentar

**ABBFP&B** weist eine lange Beziehung zu deutschen und deutsch-argentinischen Unternehmen auf und kann auf eine Präsenz von mehr als 40 Jahren in diesem Sektor sowie die Unterstützung ausländischer Investitionen in Argentinien zurückblicken.

Wir beraten eine große Zahl von Unternehmen europäischen Ursprungs in allen Rechtsfragen. Zu ihnen gehören führende und mittelgroße Unternehmen, vor allem aus Deutschland, Österreich und der Schweiz, darunter Volkswagen, Münchener Rück, Nycomed, Nestlé, Deutz und Knaufl.

Seit der Gründung berät und begleitet **ABBFP&B** Investoren aus Europa und unterstützt die Unternehmen bei der Identifizierung von Geschäftschancen, der Auswahl lokaler Kooperationspartner und einer effizienten Geschäftsaufnahme.

Das Ziel des **German Desk** von **ABBFP&B** besteht nicht nur darin, Rechtsberatung in deutscher Sprache anzubieten, sondern die Bedürfnisse unserer Mandanten zu interpretieren und effiziente Lösungen zu finden, wobei unsere Experten durch ihre Kenntnis des deutschsprachigen Wirtschaftsumfelds dabei behilflich sind, kulturelle Barrieren zu überwinden und strategische Entscheidungen zu erleichtern.

Die Experten des **German Desk** von **ABBFP&B** zeichnen sich durch ihre Erfahrung als Unternehmensanwälte, Leiter der Rechtsabteilungen, Mitglieder lokaler Vorstände, Gesellschafter- und Aufsichtsgremien führender deutscher Unternehmen aus. In Argentinien und im Ausland haben sie auch andere leitende Funktionen ausgeübt. Darüber hinaus sind sie aktive Mitglieder u. a. der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer und der Argentinisch-Deutschen Juristenvereinigung.

**ABBFP&B** unterhält einen engen Kontakt zu den wichtigsten Kanzleien in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Wir haben strategische Allianzen geschlossen, die eine umfassende und integrierte Beratung der gemeinsamen Mandanten ermöglichen und u. a. auch die Strukturierung von sehr komplexen Investitionen in Argentinien und die entsprechende Steuerplanung umfassen.

# ESTUDIO BECCAR VARELA

## Kontakt

**Adresse:** Tucumán 1, 3. Stock  
C1049AAA Buenos Aires  
Argentinien

**Telefon:** (+54 11) 4379-6867

**Fax:** (+54 11) 4372-6869

**E-mail:** estudio@ebv.com.ar

**Internet:** www.ebv.com.ar

**Ansprechpartner:** Miguel C. Remmer (mremmer@ebv.com.ar)

## Daten und Fakten

### Klientenprofil:

Großunternehmen, KMU sowie Privatpersonen

### Davon deutsche Unternehmen:

33

### Referenzen:

Balluff, Bayer, Brenntag, BASF, Commerzbank, Deutsche Bank, General Reinsurance, Kaeser Kompressoren, Mercedes Benz, Phoenix Contact GmbH & Co. KG (und ihre lokale Tochtergesellschaft, Phoenix Contact S.A.), Volkswagen, usw.

### Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:

→ seit 18 Jahren Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer.

**ANZAHL  
DER MITARBEITER**

250

**ANZAHL  
DER FACHKRÄFTE**

120

**DAVON ANZAHL  
DEUTSCHSPRACHIGER  
ANWÄLTE**

4

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Fusionen und Spaltungen, Steuer- und Abgabenrecht, Handels- und Gesellschaftsrecht, Sportrecht, Medienrecht, Bank- und Kapitalmarktrecht.

**Weitere Betätigungsfelder der Kanzlei:**

Schiedsverfahren und Mediation, Konkurs- und Insolvenzverfahren, Gewerblicher Rechtsschutz, IT-Recht, Prozessvertretung, Energie und Baurecht, Steuer- und Abgabenrecht, Patent- und Markenrecht, Telekommunikationsrecht, Zoll- und Außenhandelsrecht, Arbeits- und Sozialrecht, Health Care, Immobilien, Kartellrecht, Private Clients, Public Sector, Restrukturierung, Data Protection, Due Diligence, seit 2012 auch Strafrecht.

**Weitere Fremdsprachen, die von Anwälten der Kanzlei gesprochen werden:**

Englisch: 119, Französisch: 18, Italienisch: 8, Portugiesisch: 5, Chinesisch: 1, Koreanisch: 1, Polnisch: 1.

**Kommentar**

Die Kanzlei Estudio Beccar Varela ist eine marktführende Firma mit über 115 Jahren Praxiserfahrung in allen Sparten des Rechtes auf inländischem sowie internationalem Niveau.

Der Mitarbeiterstab besteht aus einer festen Mannschaft von über 100 Anwälten, aufgeteilt je nach Arbeitsbereich, von denen die Mehrheit Masterstudien im Ausland und / oder professionelle Praktika in den wichtigsten juristischen Kanzleien der USA und Europa absolviert hat.

Als einzige Firma in Argentinien ist Estudio Beccar Varela Teil der World Service Group und wurde als „strategischer Partner“ des International Network of Boutique Law Firms auserwählt.

Die Kanzlei ist Gründungsmitglied und beteiligt sich seit über 30 Jahren am “Club de Abogados de Iberoamérica”, einer Organisation die aus juristischen Kanzleien in Lateinamerika und acht europäischen Firmen besteht, die alle von erstklassigem Niveau sind. Dies ermöglicht es uns über ein weitverbreitetes Netz höchsten Vertrauens zu verfügen.

Estudio Beccar Varela ist ein Mitglied der Interlex, einer internationale Vereinigung von führenden Kanzleien, die aus 45 Partnern in 60 Ländern besteht. Interlex Firmen sind völlig unabhängig voneinander. Die Stärke von Interlex wird durch die Anwendung hoher selektiver Kriterien für die Mitgliedschaft gewährleistet und zeichnet sich durch die persönlichen Beziehungen zwischen den Anwälten der verschiedenen Länder aus. Diese Beziehungen werden durch die gemeinsame Arbeit gestärkt.

Die Firma ist ebenfalls Mitglied von ALAE (Aliança de Advocacia Empresarial), einer Vereinigung von Anwaltskanzleien, die auf Gesellschaftsrecht spezialisiert ist.

Die Kanzlei bietet eine umfassende juristische Leistung an und ist in der Lage, die verschiedensten Fragen ihrer Mandanten zu beantworten. Was uns von anderen großen Kanzleien unterscheidet ist die kaufmännische Erfahrung unserer Mitarbeiter, die es ihnen ermöglicht, sich mit der Strategie und den Interessen unserer Kunden zu identifizieren. Dabei verstehen wir das Recht als ein Werkzeug, welches die Geschäfte des Unternehmens nicht verzögert, sondern beschleunigt und potenziert. Unsere Aufgabe besteht nicht nur darin, die Projekte unseres Kunden juristisch zu gestalten, sondern insbesondere auch die Vorteile ihrer Tätigkeit zu maximieren.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.ebv.com.ar](http://www.ebv.com.ar).

## German Desk

Die Kanzlei verfügt über einen German Desk, dessen Fokus auf der Beratung unserer deutschsprachigen Mandanten liegt. Durch unsere umfassenden Kenntnisse der deutschen Sprache sowie der deutschen Wesensart und durch unsere entsprechenden fachlichen Qualifikationen, steht unsere Arbeit stets für hohe Qualität.

Wir beraten eine große Anzahl von europäischen Kunden und innerhalb dieses Kreises eine bedeutende Anzahl von Unternehmen und Personen deutscher, österreichischer und schweizerischer Abstammung, sei es in allgemeiner oder individueller Form.

Wir sind stolz zu unseren Mandanten Balluff, Bayer, Brenntag, Buhlmann, Commerzbank, Credit Suisse, Deutsche Bank, General Reinsurance, Kaeser Kompressoren, Mercedes Benz, Phoenix Contact SA, Red Bull, Volkswagen und Vontobel Bank zählen zu dürfen.

Estudio Beccar Varela ist der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer 1998 beigetreten und gehört der Arbeitsgruppe der German-Desk-zertifizierten Kanzleien an. Die Beziehung mit der deutschen Gemeinschaft besteht daher schon seit langer Zeit und die Verbindung mit der Kanzlei Gomez Acebo & Pombo (Spanien), die auch einen German Desk bietet, sowie die Integration in der World Services Group, erlauben es uns, diese Beziehung noch zu vertiefen.

Die Beziehungen zu Deutschland werden auch durch unsere aktive Beteiligung in Kreisen oder Vereinigungen, wie z. B. die der Wirtschaftsjunioren, gefördert.

# CANOSA | Abogados

## Kontakt

**Adresse:** Montevideo 711, Piso 4  
C11019ABO Buenos Aires  
Argentinien

**Telefon:** (+54 11) 5252-2462

**Fax:** (+54 11) 5252-2463

**E-mail:** jc@canosa.com

**Internet:** www.canosa.com

**Ansprechpartner:** Javier Canosa

## Daten und Fakten

**Klientenprofil:**  
Unternehmen und Privatpersonen

**Davon deutsche Unternehmen:**  
ca. 20%

**Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:**  
Monereo, Meyer Marine-Lo und Lindenpartners  
→ Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer

**ANZAHL  
DER MITARBEITER**

5

**ANZAHL  
DER FACHKRÄFTE**

5

**DAVON ANZAHL  
DEUTSCHSPRACHIGER  
ANWÄLTE**

1

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Unternehmensfinanzen, Steuerberatung, Steuerrecht, Due Diligence, Bank- und Finanzrecht, Beglaubigung der Buchhaltung, Buchhaltungsgutachten, M&A, Rechtstreitigkeiten, Arbeits- und Sozialrecht, Telekommunikationsrecht, Zollrecht und Außenhandel, Außenhandel und Wechselkurse, Wettbewerbsrecht, Verwaltungsrecht, Zuwanderungsrecht, geistiges und industrielles Eigentum, Schiedsverfahren und Mediation, Konkursverfahren, Umweltrecht, Immobilien- und Baurecht, Unterstützung im Prozess der öffentlichen Ausschreibung von Aktien (IPO), Vorbeugung von Geldwäsche und Betrug.

**Weitere Fremdsprachen, die von Anwälten der Kanzlei gesprochen werden:**

Englisch, Portugiesisch, Italienisch, Französisch.

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Javier Canosa.

**Kommentar**

Javier Canosa ist Partner bei Canosa Abogados. Seine Tätigkeit konzentriert sich auf Themen des Gesellschaftsrechts, Steuerrechts und Bankrechts. Er berät inländische und ausländische Unternehmen, Familien und vermögende Privatpersonen in Fragen zu Gesellschaftsrecht, einschließlich Anlage-instrumente, Unternehmensmanagement, Organpflichten und -aufgaben, Audits, Risikoermittlung und -verteilung, Urkunden, Unternehmensverträgen und -politiken sowie der Gestaltung und Implementierung von maßgeschneiderten Lösungen für das jeweilige Unternehmen. Javier Canosa besitzt Erfahrung in der Begleitung von Fusionen und Übernahmen sowie in Verhandlungen von Handelsvereinbarungen. Er vertritt und berät zahlreiche Firmen, einschließlich Kreditinstitute, M&A-Firmen für Geschäftsentwicklungen und Immobilienunternehmen. Javier Canosa besitzt außerdem Kenntnisse in Prozessführung vor nationalen und internationalen Schiedsgerichten. Als aktives Mitglied der International Bar Association (IBA), der American Bar Association (BA) und der Society of Trust and Estate Practitioners (STEP) hält er regelmäßig Vorträge über besondere Themen seines Fachgebiets sowohl in Argentinien als auch im Ausland. Herr Canosa arbeitet regelmäßig mit der Weltbank und der IFC bei der Herausgabe des Jahresberichts Doing Business zusammen und hält ebenfalls Vorträge auf Konferenzen der Weltbank. Seit 2003 ist Javier Canosa Lektor an der Universität Buenos Aires für Internationales Wirtschaftsrecht und hat bereits zahlreiche Abhandlungen für argentinische und internationale Fachzeitschriften veröffentlicht. Er spricht fließend Spanisch und Englisch und besitzt gute Kenntnisse in Portugiesisch, Italienisch, Deutsch sowie Französisch.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.canosa.com](http://www.canosa.com).



### Kontakt

<b>Adresse:</b>	Av. Alicia Moreau de Justo 140 P. 4 C1107AAD Buenos Aires Argentinien
<b>Telefon:</b>	(+54 11) 4516-0210
<b>Fax:</b>	(+54 11) 4516-0210
<b>Mobil:</b>	(+54 9 11) 6682-0881
<b>E-mail:</b>	celbert@elzen.com.ar
<b>Internet:</b>	www.elzen.com.ar
<b>Ansprechpartner:</b>	Cristian Elbert

### Daten und Fakten

#### Klientenprofil:

Internationale Großunternehmen und internationaler Mittelstand, der in Lateinamerika den Eintritt in neue Märkte sucht.

#### Davon deutsche Unternehmen:

25%

#### Referenzen:

Deutsche Botschaft Buenos Aires

#### Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:

Deutsch- Argentinische Industrie- und Handelskammer, Deutsch- Schweizerische Handelskammer, Vereinigung deutsch-argentinischer Juristen, verschiedene Kanzleien aus Deutschland, Österreich und Schweiz.

**ANZAHL  
DER MITARBEITER**

22

**ANZAHL  
DER FACHKRÄFTE**

17

**DAVON ANZAHL  
DEUTSCHSPRACHIGER  
ANWÄLTE**

4

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Unternehmensrecht; Arbeitsrecht; Investitionen; M&A, Venture Capital & Startups, IT Recht, Internet, Erneubare Energien; Compliance; Strafrecht.

**Weitere Fremdsprachen, die von Anwälten der Kanzlei gesprochen werden:**

Englisch, Portugiesisch, Italienisch.

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

4

## Kommentar

### DIE KANZLEI

Elbert Zenarruza Viglierchio Villarino Peire Abogados Sociedad Civil (ELZEN) ist eine Kanzlei, die umfassende Beratung für Unternehmen, Geschäfte und Privatkunden erteilt.

Unsere Tätigkeitsgebiete beinhalten u.a. Handels- und Gesellschaftsrecht, Steuerrecht, Arbeitsrecht, Prozessführung, Ausländische Investitionen, Telekommunikation und Technologie, Venture Capital & Startups, Medien- und Urheberrecht, Außenhandel, M&A, Neue Energiequellen, Finanz- und Agrargeschäfte, Verwaltungsrecht, Verbraucherschutz, Ausschreibungen, Antitrust und Compliance.

Wir bemühen uns, dass sich unsere Mandanten wie zu Hause fühlen. Wir verpflichten uns, Ihren Herausforderungen mit kreativen Lösungen zu begegnen und Ihnen einen ständigen Mehrwert zu bieten.

Die Kenntnisse von verschiedenen Geschäftskulturen ist wesentlich für die Erfüllung Ihrer Bedürfnisse, und ist Teil unseres Alltags. Wir interagieren dynamisch mit Experten weltweit und setzen Programme für Zusammenarbeit und Berufsausbildung um, damit wir Ihnen eine ständige Aktualisierung garantieren können.

### UNSER TEAM

Unsere Fachleute haben im Ausland studiert und weit reichende praktische Berufserfahrung erworben. ELZEN ist stolz auf die Arbeitsgruppen, die über eine fachmännische Ausbildung und ein breites Spektrum an Diensten in verschiedenen Sprachen (Deutsch, Englisch, Portugiesisch, Italienisch) verfügen. Darüber hinaus beschäftigt ELZEN Experten, die den Markt, Ihre Kultur und Ihr Geschäft verstehen.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.elzen.com.ar](http://www.elzen.com.ar).



## Kontakt

**Adresse:** Pasaje Montero 2421  
Villa Ballester, 1653  
Provincia de Buenos Aires

**Telefon:** (+54 11) 4768-9463

**E-mail:** studiojohann@yahoo.com.ar

**Internet:** www.studiowagner.com.ar

**Ansprechpartner:** Dr. Juan Carlos Wagner

## Daten und Fakten

### Klientenprofil:

Kleine und mittlere Unternehmen und Geschäfte, Privatpersonen, Vereine.

### Davon deutsche Klienten:

10.

### Referenzen:

Mirta A. SRL, Jose Spörk, Guillermo Wargen, Alutec, D. Varone SRL.

### Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:

→ seit 2013 Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer.

ANZAHL DER MITARBEITER	ANZAHL DER FACHKRÄFTE	DAVON ANZAHL DEUTSCHSPRACHIGER ANWÄLTE
2	2	1

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Unternehmen und Geschäfte, Gesellschaften, Verträge, Familie, Immobilien, Erbschaften und Verhandlungen.

**Weitere Betätigungsfelder der Kanzlei:**

Schiedsverfahren und Mediation, Immobilien, Arbeits- und Sozialrecht, Geschäftsrecht, Schadenersatz, Rentenversicherungen und Pensionen.

**Kommentar**

Besuchen Sie uns auf [www.studiowagner.com.ar](http://www.studiowagner.com.ar)



## Kontakt

**Adresse:** Av. Corrientes 327, Piso 3  
C1043AAD Buenos Aires  
Argentinien

**Telefon:** (+54 11) 4105-0000

**Fax:** (+54 11) 4105-0100

**E-mail:** arnaldo.hasenclever@ar.gt.com

**Internet:** www.gtar.com.ar

**Ansprechpartner:** Arnaldo Hasenclever

## Daten und Fakten

**Klientenprofil:**  
Großunternehmen, KMU.

**Davon deutsche Unternehmen:**  
30%.

**Referenzen:**  
BASF, Deutsche Bank, Bosch, Volkswagen, Commerzbank, Ferrostaal, Siemens, Dinatécnica S.A., Akapol S.A., Häfele S.A.

**Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:**  
Österreichische Außenhandelskammer, Schweizer Außenhandelskammer, Cámara Británica, Cámara Brasileira, Cámara Americana, Club Alemán.  
→ seit 18 Jahren Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer.

**ANZAHL  
DER MITARBEITER**

300

**ANZAHL  
DER FACHKRÄFTE**

280

**DAVON ANZAHL  
DEUTSCHSPRACHIGER  
WIRTSCHAFTSPRÜFER**

6

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Wirtschaftsprüfer:**

Interne Rechnungsprüfung, Externe Rechnungsprüfung, Steuerberatung; Unterstützung bei Börseneinführungsprojekten, Mitarbeit bei der Zusammenstellung von nicht geprüften Bilanzen für besondere Zwecke, Prüfungen nach IFRS und US-GAAP, operative und interne Kontrollprüfungen, Zertifizierung als Wirtschaftsprüfer; Außenhandel und Devisen, Due Diligence, Corporate Finance, Prüfungen bei Fusionen und Akquisitionen, Sachverständigengutachten, Prüfungen zur Verhinderung von Geldwäsche und Betrug, vorabgestimmte Sonderprüfungen, Lösungen im Bereich „Human Resources and Organisations“.

**Weitere Fremdsprachen, die von den Wirtschaftsprüfern gesprochen werden:**

Französisch: 1, Englisch: 170, Portugiesisch: 1.

**Wirtschaftsprüfer die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Arnaldo Hasenclever (Lebenslauf auf Anfrage).



Escribanía  
HOMPS - KIRSCHMANN

### Kontakt

**Adresse:** Reconquista 336, 4º Piso, Oficina 42/49  
C1003ABH Ciudad de Buenos Aires  
Argentinien

**Telefon:** (+54 11) 4394-0100

**E-mail:** kirschmann@escribania-hk.com.ar

**Ansprechpartner:** Verónica Andrea Kirschmann

### Daten und Fakten

#### Klientenprofil:

Großunternehmen, KMUs, Vereine, Privatpersonen.

#### Referenzen:

Deutsche Bank S.A., BASF Argentina S.A., Fresenius Medical Care Argentina S.A., Yesos Knauf GmbH Suc. Argentina, Hamburg Sud Sucursal Argentina, Allianz Argentina Compañía de Seguros S.A., Osram Argentina S.A., Orbis Mertig S.A., Ultramar Argentina S.A., Antares Naviera S.A., Festo S.A., Pelikan Argentina S.A.

#### Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:

Deutsch-Argentinische Industrie- und Handelskammer; Leonhardt & Dietl Abogados; Jebesen & Co; Adler, Hasenclever y Asociados SRL; Elzen Abogados; Moncayo von Hase & Wasersztrom Abogados.

<b>ANZAHL DER MITARBEITER</b>	<b>ANZAHL DER FACHKRÄFTE</b>	<b>DAVON ANZAHL DEUTSCHSPRACHIGER NOTARE</b>
Unser Notariat besteht aus drei professionellen Fachkräften, zehn Angestellten und vier administrativen Vewaltern.	3	1

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Notare:**

Gründung von Gesellschaften; Rubrizierung von Handelsbüchern, Beratung bei der Errichtung von Zweigniederlassungen und Eintragungen ausländischer Gesellschaften um sich an argentinischen Gesellschaften zu beteiligen, Satzungsänderungen, Verschmelzungen, Spaltungen, Umwandlungen von Gesellschaften; Eintragung der Amtsträger der Gesellschaften; Vollmachten; Beratung zum Erwerb von Liegenschaften; Abfassung von Kaufurkunden; Notarielle Beurkundung von Schenkungen; Bestellung von Nießbrauchrechten; Beglaubigungen von Unterschriften und Abschriften von Originaldokumenten; Korrespondenzen in sämtlichen Provinzen.

**Weitere Fremdsprachen, die von den Anwälten gesprochen werden:**

Englisch.

# Jebsen & Co.

## Kontakt

<b>Adresse:</b>	Av. L. N. Alem 693, Piso 3 y 5 C1001AAB Buenos Aires Argentinien	
<b>Telefon:</b>	(+54 11) 4315-9304	
<b>Fax:</b>	(+54 11) 4315-9309	
<b>E-mail:</b>	jebsen@jebsen.com.ar	
<b>Internet:</b>	www.jebsen.com.ar	
<b>Ansprechpartner:</b>	Dr. Martin Jebsen	martinjebsen@jebsen.com.ar
	Dr. A. Rafael Faillace	rafaelfaillace@jebsen.com.ar
	Dr. Luis Uncal	luisuncal@jebsen.com.ar

## Daten und Fakten

### Klientenprofil:

Großunternehmen, KMU.

### Davon deutsche, österreichische und schweizerische Unternehmen:

60%.

### Referenzen (u.a.):

Aggreko, BedTime, Beroa, Beroe, Bertling, Biogrow, Biomin, BKS Bank, Constantia, Conviasa, Cromos, Eaton Melectric, Einhell, Elumatec, Emuge, Eslingar, Eurotime, Exsen, Fosfoquim, Gauselmann, Global Tax Network, Goethe Institut, Gretsch-Unitas/BKS/Ferco, Grob, Grundfos, Gugax, Hansgrohe, Herbstreith & Fox, Herrenknecht Tunnelling Systems, Herrenknecht Vertical, ibt, Ing. José María Casas, Inspire Technology Group, InterNetX LAC, isi, Janoschka, Kaeser, Klingspor, Knauf, Kromberg & Schubert, KTM, Lenze, LMF, Lufthansa Systems, Management Solutions, Mapei, Mayoristanet, Meltwater News, Metall Chemie, MIS, Moeller, Mosaic, Mühlbauer, Multivac, Netcracker, Nutral Mix, Ovoprot, Pall, Pentech, Regus, Renz, Sartorius, Savino del Bene, Schaeffler (Luk/INA/FAG), Schoeller Allibert, Schüco, Sealy, Senator, Sudamental, Unitan, Verion, Vichem, Vivian Hnos., Von der Heide, Wacker Chemie, Wipro, Würth, Yahoo, Deutsche, Österreichische und die Schweizer Botschaften in Buenos Aires.

**Zusammenarbeit mit internationalen Kanzleien und/oder Kammern:**

MGI (seit 1987, zurzeit über 316 Büros in 84 Ländern, mit Hauptverwaltung in London); Rödl & Partner (seit 2000); Mitbegründer der Deutsch-Argentinischen Juristenvereinigung in Buenos Aires; Schweizer Handelskammer in Buenos Aires; Lateinamerika Verein e.V.

→ Seit 1971 Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer (IHK) in Buenos Aires.

ANZAHL DER MITARBEITER	ANZAHL DER FACHKRÄFTE	DAVON ANZAHL DEUTSCHSPRACHIGER MITARBEITER
49	37	11

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Wirtschaftsanwälte:**

Due Diligence, Firmenetablierung, juristisches Start-up, Vertragsgestaltung, Interessenvertretung ausländischer Investoren in Argentinien, anwaltliche Prozessvertretung, Schiedsverfahren/ Mediation, gerichtliche und außergerichtliche Inkasso-Betreibung.

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Wirtschaftsprüfer:**

Externe Rechnungsprüfung, Prüfungen nach IFRS und US-GAAP, operative und interne Kontrollprüfungen, Zertifizierung als Wirtschaftsprüfer, Due Diligence, Prüfungen bei Mergers und Acquisitions, Prüfungen zur Verhinderung von Geldwäsche und Betrug, vorabgestimmte Sonderprüfungen, Steuerberatung und -planung, Einbeziehung des DBA zwischen Deutschland und Argentinien, Transfer Pricing.

**Deutschsprachige Publikationen:**

- „Körperschaftsteuersysteme zur Vermeidung bzw. Verminderung der Doppelbesteuerung in der EU“ (Friedrich Alexander Universität Erlangen, Nürnberg);
- „Lateinamerika Standort für Unternehmen – Investieren in Argentinien“ (Herfurth & Partner Recht International, Hannover);
- „Handbuch Internationale Produkthaftung – Argentinien“ (Rödl & Partner, Nürnberg);
- „Handbuch Internationales Handelsvertreterrecht – Argentinien“ (Rödl & Partner, Nürnberg);
- „Handbuch Internationales Arbeitsrecht – Rechtssichere Gestaltung, Durchführung und Beendigung von Mitarbeiterereinsätzen im Ausland“ (Rödl & Partner, Nürnberg).

**Weitere Fremdsprachen, die von unseren Mitarbeitern gesprochen werden:**

Englisch: 15, Portugiesisch: 3, Französisch: 2, Italienisch: 1.

**Mitarbeiter, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Mehrere unserer deutschsprachigen Mitarbeiter haben mehrmonatige Praktika in Deutschland bzw. Österreich oder in der Schweiz absolviert.

**Kommentar**

Besuchen Sie uns auf [www.jebesen.com.ar](http://www.jebesen.com.ar).

# LEONHARDT & DIETL

ABOGADOS

## Kontakt

<b>Adresse:</b>	Avenida Córdoba 950, Piso 10 C1054AAV Buenos Aires Argentinien
<b>Telefon:</b>	(+54 11) 4322-9145
<b>Fax:</b>	(+54 11) 4322-7947
<b>E-mail:</b>	federico.leonhardt@leodi.com.ar
<b>Internet:</b>	<a href="http://www.leodi.com.ar">http://www.leodi.com.ar</a>
<b>Ansprechpartner:</b>	Federico G. Leonhardt

## Daten und Fakten

### Klientenprofil:

Großunternehmen, KMU, Privatpersonen.

### Davon deutsche Unternehmen:

70%.

### Referenzen:

Deutsche Botschaft in Buenos Aires, Österreichische Botschaft in Buenos Aires, Schweizer Botschaft in Buenos Aires.

Allianz, Fresenius, Bertelsmann.

### Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:

Es existiert keine institutionelle Kooperation mit einer Kanzlei in Deutschland, allerdings bestehen aufgrund der Vielzahl an deutschen Mandaten zahlreiche Kontakte zu deutschen Kanzleien.

→ seit 39 Jahren Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer.

**ANZAHL  
DER MITARBEITER**

33

**ANZAHL  
DER FACHKRÄFTE**

14

**DAVON ANZAHL  
DEUTSCHSPRACHIGER  
ANWÄLTE**

5

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Schiedsverfahren und Mediation, Handels- und Gesellschaftsrecht, Konkurs- und Insolvenzverfahren, Marken- und Kartellrecht, Banken- und Wirtschaftsrecht, Due Diligence, Fusionen und Anwartschaftsrecht, Anwaltliche Prozessvertretung, Gewerblicher Rechtsschutz, Telekommunikationsrecht, Umweltrecht, Verwaltungsrecht, Zoll- und Außenhandelsrecht, Baurecht, Zuwanderungsrecht, Familien- und Erbrecht.

**Weitere Fremdsprachen, die von den Anwälten gesprochen werden:**

Englisch: 9.

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Mehrere unserer deutschsprachigen Anwälte haben mehrmonatige Praktika in Deutschland absolviert.



## Kontakt

<b>Adresse:</b>	Av. Leandro N. Alem 928, Piso 7 C1001AAR Buenos Aires Argentinien
<b>Telefon:</b>	(+54 11) 4310-0100
<b>Fax:</b>	(+54 11) 4310-0200
<b>E-mail:</b>	marval@marval.com
<b>Internet:</b>	www.marval.com
<b>Ansprechpartner:</b>	Dr. Iván Poli      ipoli@marval.com

## Daten und Fakten

### Klientenprofil:

Großunternehmen, KMU, Privatpersonen.

### Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:

Es wird mit deutschen Kanzleien aus dem Bereich des geistigen Eigentums zusammengearbeitet. Ein formelles Übereinkommen besteht jedoch nicht.



**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Geistiges Eigentum, Marken- und Patentrecht, rechtliche Beratung von Firmen und Banken, finanzielle Transaktionen, Steuerrecht, Arbeitsrecht.

**Weitere Fremdsprachen, die von den Anwälten gesprochen werden:**

Englisch, Französisch, Portugiesisch

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Mehrere unserer Mitarbeiter haben am Max-Planck-Institut gearbeitet.



### Kontakt

<b>Adresse:</b>	Marcelo T. de Alvear 1685, 9° B C1060AAE Buenos Aires Argentinien
<b>Telefon:</b>	(+54 11) 5811-3633
<b>Fax:</b>	(+54 11) 5811-3384
<b>E-mail:</b>	mmoncayo@mowa.com.ar
<b>Internet:</b>	www.mowa.com.ar
<b>Ansprechpartner:</b>	Dr. iur. Martin Moncayo von Hase, LL.M.

### Daten und Fakten

#### Mandantenprofil:

Wir richten uns hauptsächlich an deutsche und internationale Groß-, sowie auch an Klein- und mittelständische Unternehmen, die auf dem argentinischen Markt tätig sein möchten oder es bereits sind. Daneben betreuen wir argentinische Klein- und mittelständische Unternehmen, sowie Privatpersonen, die in Argentinien wohnhaft sind oder Privatpersonen, die zwar im Ausland ihren Wohnsitz haben, aber Interessen in Argentinien verfolgen. Außerdem betreuen wir öffentliche Unternehmen und Behörden.

#### Zu unseren Mandanten zählen unter anderem:

TÜV Nord, Hannover Rück, HJ Schryver, & Co., Arseus, Atradius Reinsurance Ltd., United Phosphorus Ltd., TransPerfect, Increxa SRL.

<b>ANZAHL DER ANWÄLTE</b>	<b>DAVON ANZAHL DER DEUTSCHSPRACHIGEN ANWÄLTE</b>	<b>ANZAHL DER FACHKRÄFTE</b>
4	2	2

Wie nehmen deutsche Rechtsreferendare im Rahmen ihrer Wahlstation an.

**Unsere Betätigungsfelder auf argentinischer, deutscher sowie internationaler Ebene:**

- Handels- und Gesellschaftsrecht, Mergers & Acquisitions, Due Diligence, Restrukturierung sowie Insolvenzrecht.
- Zoll- und Außenhandelsrecht, Banken- und Finanzrecht, Steuerrecht.
- Versicherungs- und Rückversicherungsrecht.
- Kartell- und Wettbewerbsrecht, gewerbliche und geistige Eigentumsrechte.
- Prozessführung, Schiedsverfahren und Mediation.
- Verwaltungsrecht, Umweltrecht und Recht der erneuerbaren Energien.
- Immobilien- und Baurecht.
- Arbeits- und Sozialrecht, Familien- und Erbrecht.

**Deutschsprachige Publikationen:**

- Investitionshandbuch Argentinien 2014 – 2015 – Praxisorientierter Ratgeber für den Markteinstieg (AHK)
  - „Rechtliche Rahmenbedingungen für CDM-Investitionen in Argentinien“, in Klimaschutz in Argentinien und Brasilien – Marktpotentiale und Ratgeber für CDM-Projekte, veröffentlicht von der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer, Juni 2008.
  - „Investitionen in erneuerbare Energiequellen“ und „Investitionen in Bergbauprojekte“, in Investitionshandbuch Argentinien 2012, veröffentlicht von der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer, Juni 2012.

**Weitere Fremdsprachen, die unsere Anwälte sprechen:**

Englisch, Italienisch und Portugiesisch.

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Dr. iur. Martin Moncayo von Hase

**Kommentar**

Seit 2012 führen Dr. iur. Martin Moncayo von Hase und Silvana Wasersztrom die traditionsreiche Kanzlei „Moncayo Abogados“ fort. Diese wurde im Jahre 1992 von Dr. Guillermo R. Moncayo gegründet, einem renommierten Juristen auf dem Gebiet des Verfassungs- und Verwaltungsrechts sowie des internationalen Rechts. Für die Kanzlei „Moncayo Abogados“ arbeiteten schon angesehene Rechtsanwälte wie unter anderem Dr. Jorge Baque, ehemaliger Richter am Corte Suprema de Justicia de la Nación Argentina.

Wir verfügen über exzellente und etablierte Kontakte zu angesehenen Kanzleien und Unternehmen weltweit, wobei unser Schwerpunkt auf den deutschsprachigen Ländern liegt. Dabei profitieren wir von den Erfahrungen des Dr. iur. Moncayo von Hase in Deutschland. Er verbrachte dort über zehn Jahre und war nach einem LL.M.-Studiengang an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität in Frankfurt am Main und der Promotion an der Ludwig-Maximilians-Universität in München für eine renommierte Rechtsanwaltskanzlei sowie für die Münchener Rück tätig. Bis zu seinem Einstieg bei „MOWA“ leitete er den „German Desk“ der Kanzlei Zang, Bergel y Vines und beriet deutschsprachige und inländische Mandanten bei ihren Investitionen in Argentinien und Deutschland.

Wir verfügen daher über eine ausgezeichnete Kenntnis der deutschen Rechtsordnung und der deutschen Geschäftskultur, was uns eine einmalige Expertise verleiht. Darüber hinaus sind wir Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer in Buenos Aires.

Ebenso zeichnet uns die jahrzehntelange Erfahrung im Bereich der internationalen Schiedsgerichtsbarkeit aus. Dabei profitieren wir nicht nur von den Erfahrungen des Dr. Guillermo R. Moncayo als Schiedsrichter in zahlreichen Schiedsverfahren nach den Regeln der International Chamber of Commerce, sondern auch von den Erfahrungen des Dr. Martin Moncayo von Hase, der als Direktor des Bereichs International Affairs der Procuración del Tesoro für die Schiedsverfahren vor dem International Centre for Settlement of Investment Disputes zuständig war.

Uns steht ein starkes und motiviertes Team von hoch qualifizierten Rechtsanwälten zur Verfügung, das mit exzellenten Beratern zusammenarbeitet, die in ihrem jeweiligen Fachgebiet äußerst erfahren sind. Aufgrund dieser flexiblen Struktur können wir uns schnell an die unterschiedlichsten Situationen und Märkte anpassen, behalten dabei die individuellen Bedürfnisse unserer Mandanten im Blick und setzen die Interessen unserer Mandanten schnell und effizient um. Zu unserem Team gehören hauptsächlich Dr. iur. Martin Moncayo von Hase, der in Chambers Global, The Client's Guide 2012 und in Chambers Latin America, The Client's Guide 2012 als einer der führenden Anwälte Argentiniens, sowie Silvana Wasersztrom, die sich insbesondere durch lange berufliche Tätigkeit auf dem Gebiet des Zoll- und Außenhandelsrechts, des Steuerrechts sowie des Banken- und Finanzrechts auszeichnet und in renommierten Anwaltskanzleien in den USA Berufserfahrung gesammelt hat.



### Kontakt

**Adresse:** Av. Paseo Colón 275, Piso 11  
C1063ACC C.A.B.A  
Argentinien

**Telefon:** (+54 11) 4331-1525

**Mobil:** (+54 9 15) 6250-5325

**E-mail:** dienunes@abogados.net.ar

**Internet:** www.abogados.net.ar

**Ansprechpartner:** Diego Javier Nunes

### Daten und Fakten

**Klientenprofil:**

KMU (national und international).

**Referenzen:**

Kanzlei Leonhardt, Dietl, Graf & von der Fecht; Matthias Wissman.

**Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:**

Deutsch-Argentinische Industrie- und Handelskammer, Asociación Cultural Pestalozzi, Comunidad Pestalozzi.

<b>ANZAHL DER MITARBEITER</b>	<b>ANZAHL DER FACHKRÄFTE</b>	<b>DAVON ANZAHL DEUTSCHSPRACHIGER ANWÄLTE</b>
22	15	2

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Verträge, Firmengründungen ausländischer Unternehmen in Argentinien, Handelsauskünfte, Arbeitsrecht.

**Weitere Betätigungsfelder der Kanzlei:**

Verwaltungsrecht, Zoll- und Außenhandelsrecht, Arbeits- und Sozialrecht.

**Weitere Fremdsprachen, die von Anwälten in der Kanzlei gesprochen werden:**

Französisch: 2, Englisch: 20, Portugiesisch: 3.

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Andres Nunes und Diego Nunes.

**Kommentar**

Im Laufe der letzten Jahre arbeitete die Kanzlei intensiv mit unterschiedlichen der EU angehörigen Kunden zusammen; insbesondere mit norwegischen und litauischen Unternehmen. Als Beispiele können folgende Firmen angeführt werden: Mediafon UAB, Systor InterEurope, Arvi y Ruptella. Zudem arbeitet Nunes & Asociados mit unterschiedlichen Finanzberatern der Vereinigten Staaten zusammen, die aus Vertrauensfragen hier jedoch nicht genannt werden können.

**PEREZ ALATI, GRONDONA, BENITES,  
ARNTSEN & MARTINEZ DE HOZ (h)**  
A S O C I A D O S

## **Kontakt**

**Adresse:** Suipacha 1111, Piso 18  
C1008AAW Ciudad de Buenos Aires  
Argentinien

**Telefon:** (+54 11) 4114-3000

**E-mail:** ck@pagbam.com.ar

**Internet:** www.pagbam.com.ar

**Ansprechpartner:** Cristian Krüger / Maximiliano Batista

## **Daten und Fakten**

### **Klientenprofil:**

Großunternehmen, KMU und Privatpersonen.

### **Davon deutsche Unternehmen:**

ca. 5%.

### **Referenzen:**

Deutsche Rückversicherung AG, HDI – Talanx, Wintershall, Robert Bosch, SWARCO AG, Swiss Finance & Property, Schweizer Botschaft; Deutsche Botschaft, Oesterreichische Botschaft.

### **Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:**

Wir arbeiten mit namhaften deutschen Kanzleien zusammen.

<b>ANZAHL DER MITARBEITER</b>	<b>ANZAHL DER FACHKRÄFTE</b>	<b>DAVON ANZAHL DEUTSCHSPRACHIGER ANWÄLTE</b>
220	184	3

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Allgemeines Wirtschaftsrecht, M&A, Gesellschaftsrecht, Steuerrecht, Versicherungsrecht, Vertriebsverträge, Rechtsstreitigkeiten, Vorbeugung gegen Geldwäsche.

**Weitere Fremdsprachen, die von Anwälten in der Kanzlei gesprochen werden:**

Englisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch.

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Cristian Krüger.

## **Kommentar**

### GESCHICHTE UND ENTWICKLUNG DES BÜROS

Die Kanzlei wurde im August 1991 gegründet und hat sich im Laufe der Jahre zu einer der wichtigsten Kanzleien in Argentinien entwickelt.

Seit über 25 Jahren ist PAGBAM in Argentinien und im Ausland als führende Kanzlei anerkannt und wurde im Laufe der Jahre durch spezialisierte Medien mehrmals ausgezeichnet (PAGBAM war die erste lateinamerikanische Kanzlei die von Chambers & Partners als „Latin America Law Firm of the Year“ anerkannt wurde).

### PHILOSOPHIE

PAGBAM ist eine Kanzlei, die erfolgreich internationale und lokale Mandanten umfassend in allen Gebieten des Gesellschafts- und Wirtschaftsrechts berät.

Unsere Anwälte sind talentiert, und haben mehrheitlich in den besten Universitäten in Argentinien oder im Ausland studiert und/oder dort Master of Laws absolviert. Viele verfügen über Berufserfahrung im Ausland (USA oder Europa). Alle unsere Anwälte sprechen fließend Englisch, und einige beherrschen weitere Fremdsprachen.

Unsere Stärke ist unser unumstößliches Engagement für unsere Mandanten, um ihnen stets innovative Lösungen zu rechtlichen und geschäftlichen Anliegen zu bieten. Unsere Beratung ist praxisnah und zielführend, und beruht auf Teamwork und unserer langjährigen Erfahrung.

Unsere Anwälte arbeiten in gebietsübergreifenden Teams je nach Spezialisierung um dem Mandanten eine praktische und kosteneffiziente Lösung zu bieten.



## Kontakt

<b>Adresse:</b>	Av. Leandro N. Alem 855, Piso 7 y 8 C1001AAD Buenos Aires Argentinien
<b>Telefon:</b>	(+54 11) 4010-5000
<b>Fax:</b>	(+54 11) 4010-5100
<b>E-mail:</b>	iat@rmllex.com
<b>Internet:</b>	www.RMLex.com
<b>Ansprechpartner:</b>	Ignacio A. Traballoni

## Daten und Fakten

### Klientenprofil:

Nationale und internationale Kunden mit Geschäftstätigkeit in Argentinien.

### Davon deutsche Unternehmen:

6%.

### Referenzen:

Thomas M. Nitsche – TLC Nitschelegal LLP, Ivana Dip – BMW Argentina S.A., Frank Behrenz – Sonntag & Partner.

### Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:

TLC Nitschelegal LLP Sonntag & Partner, etwa seit zwei Jahren Deutsch-Argentinische Industrie- und Handelskammer, seit 2013.

**ANZAHL  
DER MITARBEITER**

70

**ANZAHL  
DER FACHKRÄFTE**

46

**DAVON ANZAHL  
DEUTSCHSPRACHIGER  
ANWÄLTE**

2

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Steuern, Zollrecht und Außenhandel.

**Weitere Betätigungsfelder der Anwälte:**

Konkurs und Bankrott, Wettbewerbsschutz, Verwaltungsrecht, Zollrecht und Außenhandel, Umweltrecht, Bank- und Finanzrecht, Immobilien- und Baurecht, Arbeits- und Sozialrecht, Zuwanderungsrecht, Strafrecht, Due Diligence, Fusionen und Neuanschaffungen, Steuern, Rechtsstreitigkeiten, Allgemeine Geschäftspraxis, Geistiges und Industrielles Eigentum, Personalwesen, Telekommunikation, Steuerberatung, Unterstützung im Prozess der öffentlichen Ausschreibung von Aktien (IPO – lokal und international), Unterstützung in der Zusammenstellung ungeprüfter Buchführungsunterlagen mit bestimmter Zielsetzung, Buchhaltungsgutachten, Vorbeugung von Geldwäsche und Betrug.

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

1.



### Kontakt

<b>Adresse:</b>	Alicia Moreau de Justo 740, Piso 3, Oficina 1 C1107AAP Buenos Aires Argentinien
<b>Telefon:</b>	(+54 11) 5273-6372
<b>E-mail:</b>	info@estudiospinazzola.com.ar
<b>Internet:</b>	www.estudiospinazzola.com.ar
<b>Ansprechpartner:</b>	Gabriel David Spinazzola

### Daten und Fakten

#### Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:

→ Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer.

ANZAHL DER MITARBEITER	ANZAHL DER FACHKRÄFTE	DAVON ANZAHL DEUTSCHSPRACHIGER ANWÄLTE
6	6	1

#### Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:

Zollrecht und Außenhandel, Außenhandel und Wechselkurse, Verwaltungsrecht, Austausch Strafrecht.

#### Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:

Manuela E. Vazquez.

### Kommentar

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.estudiospinazzola.com.ar](http://www.estudiospinazzola.com.ar).



### Kontakt

<b>Adresse:</b>	Av. Córdoba 487, Piso 6 K C1054AAD Buenos Aires Argentinien
<b>Telefon:</b>	(+54 11) 4311-5441
<b>Fax:</b>	(+54 11) 4311-3229
<b>Mobil:</b>	(+54 9 11) 6682-0883 (+54 9 11) 3371-8508
<b>E-mail:</b>	matias.vagedes@vkla.com.ar miriam.anders@vkla.com.ar
<b>Internet:</b>	vkla.com.ar
<b>Ansprechpartner:</b>	Matías Vagedes, Miriam Anders

### Daten und Fakten

#### Klientenprofil:

KMUs, Großunternehmen, Banken, Vereine, Stiftungen, Privatpersonen, Regierungen und andere öffentliche Einrichtungen.

#### Davon deutsche Unternehmen:

ca. 75%.

#### Referenzen:

Deutsche Botschaft in Buenos Aires, Schweizer Botschaft in Buenos Aires, Euler Hermes AG, Konrad Adenauer Stiftung, Ferrostaal GmbH, CCC Machinery GmbH, Portigon AG, ZPD Hamburg, Texpa Maschinenbau GmbH, König & Bauer AG, Aglukon Spezialdünger GmbH & Co. KG, Migros Bank, VOCO GmbH, J. C. Neckermann GmbH & Co. KG, ProMinent GmbH, DECKEL MAHO Pfronten GmbH, DMG America Inc., Prensas Schuler, Kronoflooring GmbH, Rieter Automotive, Wago Kontakttechnik GmbH & Co. KG, Meiser Vogtland OHG, Heinz Walz GmbH, Weingut Vollmer, MPC Holding, manroland, ECO GmbH, ICS for automotive GmbH, Wörwag Pharma, usw.

**Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Kanzleien und/oder Kammern:**

u.a. Mannheimer Swartling, DWF, Beiten Burkhardt, Taylor Wessing, Graf von Westphalen und weiteren Kanzleien unterschiedlicher Größe in Deutschland, Österreich und der Schweiz.

Zusammenarbeit mit weiteren deutschsprachigen Kanzleien in lateinamerikanischen Ländern.

→ seit über 10 Jahren Mitglied der Deutsch-Argentinischen Industrie- und Handelskammer.

Zusammenarbeit mit regionalen Kammern in Deutschland.

ANZAHL DER MITARBEITER	ANZAHL DER FACHKRÄFTE	DAVON ANZAHL DEUTSCHSPRACHIGER ANWÄLTE
17	15	3

**Betätigungsfelder der deutschsprachigen Anwälte:**

Handels- und Gesellschaftsrecht, M&A, Due Diligence, Vertragsrecht, Steuer- und Abgabenrecht, Arbeits- und Sozialrecht, Konkurs- und Insolvenzverfahren, Schiedsverfahren und Mediation, Inkasso, Anwaltliche Prozessvertretung, Marken- und Kartellrecht, Verwaltungsrecht, Zoll- und Außenhandelsrecht, Internationaler Handel (Antidumping, Subventionen, usw.), Banken- und Wirtschaftsrecht, Baurecht, Aufenthaltsrecht, Gewerblicher Rechtsschutz, Telekommunikationsrecht, Familienrecht, Erbschaftsrecht, Zivil- und Handelsrecht innerhalb des MERCOSUR.

**Weitere Fremdsprachen, die von Anwälten der Kanzlei gesprochen werden:**

Englisch: 15, Italienisch: 1, Portugiesisch: 4.

**Anwälte, die in Deutschland studiert oder gearbeitet haben:**

Matias Alejandro Vagedes, Rechtsanwalt.

Miriam Anders, Rechtsanwältin.

Miguel Vagedes, Rechtsanwalt.

**Kommentar****DIE KANZLEI**

Wir sind eine auf wirtschaftsrechtliche Angelegenheiten spezialisierte Anwaltskanzlei mit Hauptsitz in Buenos Aires und Vertretungen in Sao Paulo und Rio de Janeiro.

Vagedes & Partner | Rechtsanwälte unterstützt ihre Mandanten durch praktische und schnelle rechtliche Lösungen. Wir beraten unsere Mandanten persönlich und umfassend unter Einhaltung hoher Standards der Berufsethik und gebiets-übergreifend unter Einbindung ökonomischer Kenntnisse, um so Konflikte vorzubeugen.

Zu wissen, wer eine Anfrage stellt, wo, wann und wie wir benötigt werden, die besten Anwälte auf dem Markt in den speziellen Rechtsgebieten für adhoc Projekte zusammenzustellen und 24/7 zur Verfügung zu stehen, sind einige unsere Leitprinzipien.

## UNSER TEAM

Unsere Rechtsanwälte haben eine solide Ausbildung und einen anerkannten Ruf in ihren jeweiligen Fachgebieten, sowohl in der akademischen, als auch in der beruflichen Welt.

Ferner haben unsere Anwälte umfangreiche Erfahrung in wichtigen Positionen in führenden Rechtsanwaltskanzleien, in internationalen Unternehmen, in der Justiz und in der öffentlichen Verwaltung gesammelt. Unser Team besteht aus eigenen Anwälten und assoziierten Spezialisten, je nach Rechtsgebiet und Bedarf, um so jedem Mandant präzise Antworten mit entsprechender Fachkompetenz gewährleisten zu können.

Unsere Anwälte sind von den in Argentinien befindlichen Botschaften Deutschlands, Österreichs und der Schweiz empfohlene Rechtsanwälte. Ebenso sind sie in Listen der Botschaften asiatischer und amerikanischer Ländern aufgeführt.

Ferner sind unsere Anwälte Mitglieder der CCSA (Schweizer-Argentinischen Industrie- und Handelskammer) und der AIJA (Internationale Juristenvereinigung).

Für Mandanten, die internationale Geschäfte planen, Interesse an Investitionen im eigenen Unternehmen haben oder die Gesellschaftsbeteiligungen erwerben oder veräußern möchten, hält Vagedes & Partner Rechtsanwälte eine strategische Partnerschaft mit B2L -Business to Lawyers, mit mehr als 40 Wirtschaftskanzleien und unzähligen Anknüpfungspunkten im In- und Ausland (Mandanten, Unternehmen, Individuelle Investoren, Fonds und Investmentbanken und andere Institutionen).

Ferner ist Vagedes & Partner | Rechtsanwälte Mitglied und aktiv am Ausbau des Netzwerks DWF International/ Bridge Alliance e.V. in LATAM beteiligt.

Vagedes & Partner | Rechtsanwälte kann so seine Mandanten mit über 3.000 Mitarbeitern in über 50 Metropolen weltweit betreuen und vertreten.

## GERMAN DESK

Unser German Desk Team besteht aus deutschen und deutschsprachigen Anwälten, um den Anforderungen unserer deutschsprachigen Mandanten gerecht zu werden und diese so im Rahmen ihrer bestehenden oder zukünftigen Geschäfte in Argentinien zu begleiten.

Wir verfügen über eine langjährige erfolgreiche Expertise in der Beratung deutscher Unternehmen, Banken, Versicherungen, Regierung und Privatpersonen. Dabei haben wir u.a. die Eröffnung von lokalen Niederlassungen deutscher Unternehmen, den Aufbau neuer Geschäftszweige strukturiert und unsere Mandanten sowohl in gerichtlichen als auch in außergerichtlichen Verfahren (z.B. in der Durchsetzung von Forderungen gegen lokale Schuldner) begleitet.

Gemeinsam mit unseren Korrespondenzkanzleien und Partnern in Deutschland, Österreich und der Schweiz, wie auch in anderen Ländern, in denen wir mit führenden deutschsprachigen Kanzleien kooperieren, können wir argentinische Unternehmen in der Durchführung ihrer Geschäfte im Ausland beraten oder diese bei der Eröffnung einer Niederlassung oder einer Geschäftsstelle unterstützen.

Unsere Rechtsanwälte werden sowohl von Botschaften als auch von Regierungsbehörden und Unternehmen empfohlen. Wir haben ein sehr erfahrenes, dynamisches und exzellent vorbereitetes Team, um Mandanten zu betreuen. Unsere Anwälte haben eine langjährige Erfahrung im deutschsprachigen Raum, haben in zweisprachigen Bildungseinrichtungen oder in Deutschland selber studiert, beherrschen die Sprache und verstehen die Eigenheiten und deutsche Geschäftskultur. Wir bieten Ihnen das Beste aus beiden Kulturen und laden Sie ein, uns kennenzulernen.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.vkla.com.ar](http://www.vkla.com.ar)

**Deutsch-Argentinische Industrie- und Handelskammer**  
Av. Corrientes 327 | C1043AAD | Buenos Aires, Argentinien  
Tel.: (+54 11) 5219-4000 | [ahkargentina@ahkargentina.com.ar](mailto:ahkargentina@ahkargentina.com.ar)  
[www.ahkargentina.com.ar](http://www.ahkargentina.com.ar)



Cámara de Industria y Comercio  
Argentino-Alemana  
Deutsch-Argentinische  
Industrie- und Handelskammer

Wir machen es möglich.

